

AMTSBLATT DER GEMEINDE NIEDERZIER

# Niederzier

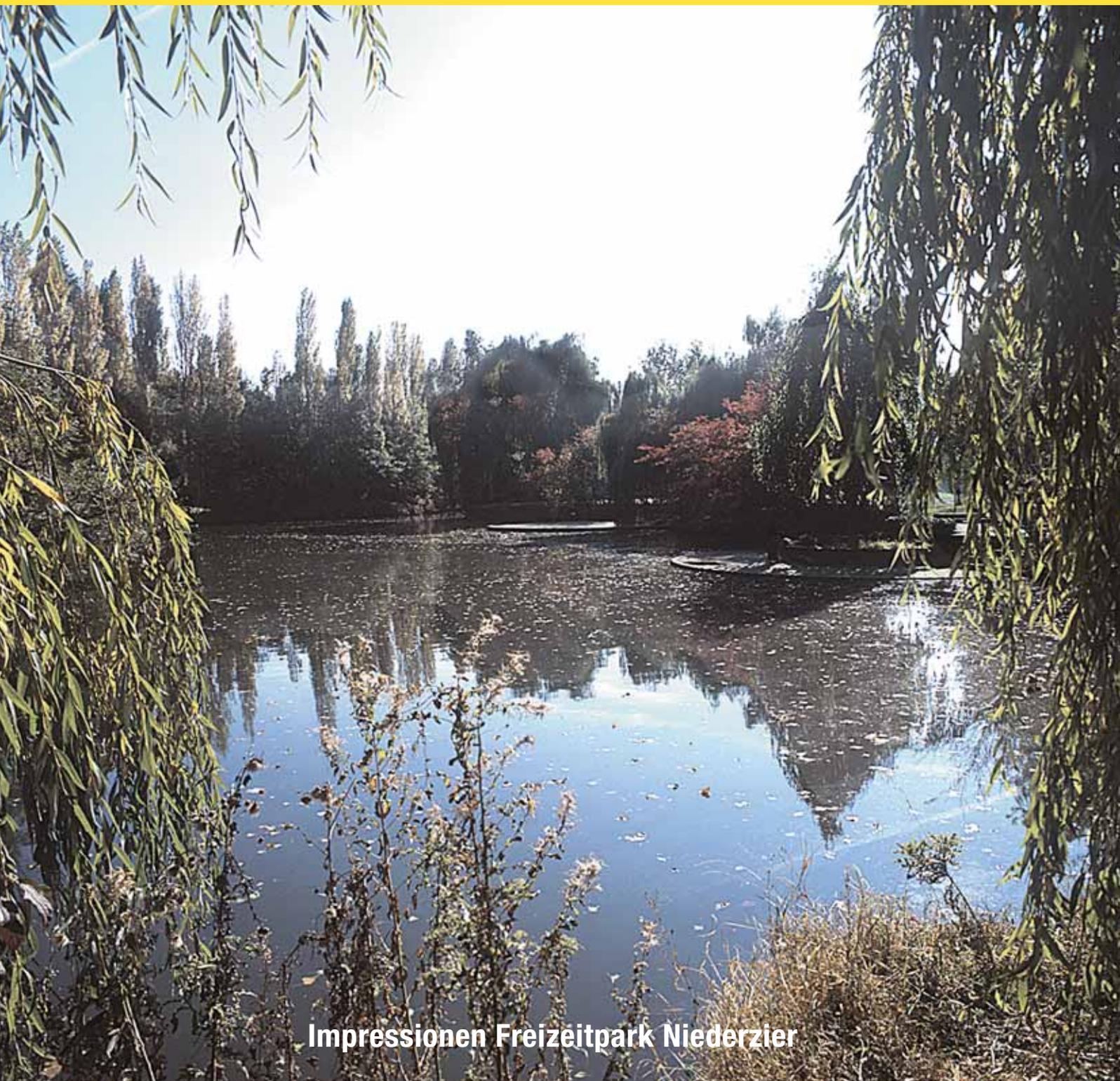
intern



16. Jahrgang  
8. April 2016

GEMEINDE MIT GESCHICHTE – GEMEINDE MIT ZUKUNFT

Nr. 8



Impressionen Freizeitpark Niederzier



# Amtliche Bekanntmachungen

## Bekanntmachung

### Ablauf der Ruhezeit an Grabstätten

#### auf den Friedhöfen der Gemeinde Niederzier

Nach § 25 Absatz 2 der Friedhofssatzung der Gemeinde Niederzier sind nach Ablauf der Ruhezeit Grabmale und sonstige bauliche Anlagen zu entfernen.

Die Ruhezeit der nachfolgend aufgeführten Grabstätten auf den Friedhöfen der Gemeinde Niederzier ist abgelaufen.

#### Friedhof Ellen, Kirche

Grabnummer	Name Verstorbener
R0159	Dahms, Albert
R0164	Grass, Klara
R0167	Bachem, Hans
R0169	Hafemann, Manfred

#### Friedhof Hambach

Grabnummer	Name Verstorbener
R0326	Müller, Wilhelm
R0327	Baum, Elisabeth
R0328	Zimmermanns, Heinz Willi
R0338	Neumann, Bruno

#### Friedhof Huchem-Stammeln

Grabnummer	Name Verstorbener
R0521	Gross, Heinz-Willi
R0525	vom Hagen, Ilse
R0526	Stump, Christine
R0528	Herpertz, Anna
R0529	Krüger, Otto
R0530	Fisch, Christoph
R0531	Henseler, Katharina
R0536	Tirtey, Gertrud
R0537	Krischer, Adelheid
R0540	Romann, Elisabeth
R0541	Thol, Hans
R0542	Simons, Christian
R0543	Lövenich, Agnes
R0544	Zimmermann, Stefan
R0545	Wagner, Maria
R0547	Weiss, Georg

#### Friedhof Niederzier, Hambacher Straße

Grabnummer	Name Verstorbener
R0248	Rychlik, Alfred
R0249	Raths, Willi
R0250	Klein, Gudula
R0251	Görgen, Heinz
R0252	Kick, Lambert
R0253	Scheidemacher, Gertrud
R0264	Abschlag, Margarethe
R0265	Neffgen, Gertrud
R0266	Scheepers, Gertrud
R0294	May, Rudi
R0306	Schwalbach, Elisabeth
R0307	Schwalbach, Adelheid
R0308	Zohren, Arnold u. Sofia

#### Friedhof Oberzier, Kirche

Grabnummer	Name Verstorbener
R0074	Stolz, Gertrud
R0075	Schwalbach, Franziska
R0077	Wirtz, Anna
R0098	Weber, Anna
R0099	Kohl, Amanda
R0100	Wangerow, Walter
R0101	Köderitzsch, Ida
R0105	Dresia, Elisabeth

Es ist beabsichtigt, die Gräber nach dem **1. Juli 2016** einzuebnen. Die Nutzungsberechtigten der Gräber werden daher gebeten, die Grabmale und sonstigen baulichen Anlagen - ggf. mit Fundamenten - kurzfristig zu entfernen.

Geschieht dies nicht binnen 3 Monaten nach dieser Bekanntmachung, so ist die Friedhofsverwaltung berechtigt, die Grabstätte abräumen zu lassen. Die Friedhofsverwaltung ist nicht verpflichtet, das Grabmal oder sonstige bauliche Anlagen zu verwahren. Grabmale oder sonstige Anlagen gehen entschädigungslos in das Eigentum der Gemeinde über. Sofern Grabstätten von der Friedhofsverwaltung abgeräumt werden, hat der jeweilige Nutzungsberechtigte die Kosten zu tragen.

Nutzungsberechtigten, denen es nicht möglich ist, die Grabmale und Einfassungen selbst zu entfernen, werden gebeten, sich mit dem Bauamt der Gemeinde - Friedhofsverwaltung - in Verbindung zu setzen.

Heuser  
Bürgermeister

## Bekanntmachung

**Schulverband Niederzier/Merzenich** Niederzier, den 24.03.2016  
Der Vorstandsvorsteher

Am Dienstag, 12.04.2016, findet um 17:00 Uhr im Sitzungssaal II der Rentei am Rathaus in Niederzier die 4. Sitzung der Verbandsversammlung des Schulverbandes Niederzier-Merzenich statt.

### Tagesordnung

#### Öffentliche Sitzung:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge auf Erweiterung und auf Änderung der Reihenfolge der Tagesordnung
3. Bericht des Schulleiters über den aktuellen Stand der Gesamtschule Niederzier/Merzenich, Sekundarstufen I und II
4. Sachstandsbericht über den Fortgang der Sanierungsarbeiten an der Gesamtschule Niederzier/Merzenich
5. Jahresabschluss 31.12.2014 des Schulverbandes Niederzier/Merzenich
6. Haushaltssatzung 2016, mittelfristige Ergebnis- und Finanzplanung 2017 bis 2019 sowie Stellenplan 2016
7. Mitteilungen
8. Anfragen

#### Nichtöffentliche Sitzung:

9. Bestellung eines Wirtschaftsprüfers zur Prüfung des Jahresabschlusses 31.12.2015 für den Schulverband Niederzier-Merzenich
10. Personalangelegenheit
11. Mitteilungen
12. Anfragen

gez. Dr. Schoeller  
Vorsitzende der Verbandsversammlung

**Wir wechseln ihre Komplettreder für 10 Euro\***

Wir sorgen dafür, dass Ihr Auto zu jeder Jahreszeit das passende Profil drauf hat. Bei der Montage prüfen wir auch gleich den Zustand der Bereifung und untersuchen sie auf eventuelle Schäden.

Wir freuen uns auf Sie und heißen Sie herzlich willkommen.



**Thomas Neugebauer · Kfz-Meisterbetrieb**  
Josefweg 2 · 52459 Inden-Schophoven  
Tel. (02465) 25 55 · Fax (02465) 33 93  
[www.neugebauer-kfz.de](http://www.neugebauer-kfz.de)



# Mitteilungen der Verwaltung

## Was ist los in der Gemeinde Niederzier

Tipps und Termine  
für die Zeit vom  
9. April bis  
24. April 2016

### Samstag, den 09.04.

Oberzier 15.30 Uhr Konzert Dürener Salonswingtett, Sophienhof

### Sonntag, den 10.04.

Oberzier 11.00-14.00 Uhr Brunch, Sophienhof

### Dienstag, den 12.04.

Oberzier 15.30 Uhr Musikreise am Klavier, Sophienhof  
17.00 Uhr Wortgottesdienst, Sophienhof

### Mittwoch, den 13.04.

Oberzier 18.30 Uhr Spielerisches Erinnern, Sophienhof

### Freitag, den 15.04.

Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

### Dienstag, den 19.04.

Oberzier 18.30 Uhr Märchenstunde, Sophienhof

### Mittwoch, den 20.04.

Huchem-Stammeln 13.00 Uhr Halbtagesfahrt Aachen, Kath. Frauengemeinschaft

### Freitag, den 22.04.

Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof  
19.00 Uhr Kabarettabend mit Petra Afonin "Das Beste aus 20 Jahren", Sophienhof

### Sonntag, den 24.04.

Niederzier 17.00 Uhr Chorkonzert Pfarrkirche St. Cäcilia

## Umspannanlage in der Gemarkung Oberzier wird modernisiert

Mit den vorbereitenden Arbeiten zur Modernisierung der Umspannanlage in der Gemarkung Oberzier wurde jetzt begonnen. Derzeit bereitet die Firma Amprion die Montage- und Lagerfläche außerhalb der Umspannanlage vor. Bis zur Fertigstellung der nordöstlich des Weilers Berg verlaufenden Baustraße wird der Bauverkehr bis Ende April über einen Wirtschaftsweg nördlich der Umspannanlage geführt. Diese vorübergehende Baustellenzufahrt wird anschließend durch Amprion gereinigt und falls erforderlich wiederhergestellt.

Da sich die Umspannanlage nicht komplett vom Stromnetz trennen lässt, erfolgt die Modernisierung in den kommenden sieben Jahren Zug um Zug.

Mit der Modernisierung der Anlage ist auch eine Vergrößerung der Fläche für die Anlagentechnik verbunden, weswegen die ursprüngliche Bepflanzung nordöstlich der Anlage entfernt werden musste. Um künftig wieder für entsprechenden Sichtschutz zu sorgen, hat die Firma Amprion bereits mit Neuanpflanzungen auf der Ostseite der Anlage begonnen.

In die Modernisierung der Anlage investiert Amprion rund 50 Mio. Euro.

## Besichtigungsmöglichkeit der Flüchtlingsunterkunft im ehemaligen Kasino Am Weiherhof in Oberzier

Die Flüchtlingsunterkunft im ehemaligen Kasino Niederzier/Oberzier wurde nach dem Brandereignis am 04.02.2016 zwischenzeitlich saniert, so dass diese ab dem 13.04.2016 wieder in Betrieb genommen wird.

Vorab besteht am Montag, dem 11.04.2016, für alle Bürgerinnen und Bürger in der Zeit von 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr die Möglichkeit der Besichtigung der Flüchtlingsunterkunft.

Mitarbeiter des Rathauses stehen an diesem Tag für allgemeine Fragen rund um die Unterbringung und Betreuung der Flüchtlinge zur Verfügung.

## Hinweis der Kleiderkammer für Flüchtlinge

Nach wie vor erhalten wir viele Kleiderspenden durch die Bürgerinnen und Bürger, wofür wir herzlich danken.

Derzeit benötigen wir vorwiegend Jeans für junge und schlanke Männer, da diese zurzeit stark nachgefragt sind. Insbesondere werden die Größen 46/48 benötigt.

Kein Bedarf besteht momentan an Winterkleidung sowie an Kleidung für die Generation 50+, da keine Personen dieser Altersgruppe unter den Flüchtlingen in Niederzier sind.

Wer statt Kleidung Geld spenden möchte, kann dies auf das Konto 1200925327 bei der Sparkasse Düren (BLZ 395 501 10 / IBAN: DE79 3955 0110 1200 9253 27) tun. Konto-Inhaber: Gemeinde Niederzier – Spendenkonto Flüchtlinge. Die Geldspenden verwenden wir z. B. für Unterwäsche, benötigte Schulranzen bzw. Rucksäcke, Strümpfe, Turnschuhe, Sportsachen etc. - vor allem für die zugewanderten Kinder -.

### IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes:

Der Bürgermeister, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich:

Herausgeber: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich

Telefon (0 24 21) 95 247-92, Telefax 97 24 01, www.porschen-bergsch.de

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt.

Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

Auflage: 6.300 Exemplare

**Teppich Handwäsche**

**Lassen Sie Ihren Teppich bei uns**  
 -fachmännisch reinigen  
 -von Flecken befreien  
 -rückfetten und imprägnieren  
 -professionell reparieren, u.v.m.

**Jetzt zu Sonderkonditionen!**

**Hol- und Bring-Service gratis!**

*Seit 25 Jahren Ihr Partner vor Ort!*

GUTSCHEIN

€ 30,00

für eine Reinigung/Reparatur

gültig bis 23.04.2016

**Tabatabai Orientteppiche**

*Die Teppichkompetenz zwischen Köln und Aachen*

Oberstraße 19, 52349 Düren, Tel 02421-209167

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30-18.30, Sa 10-16 Uhr

**www.teppiche-dueren.de**



**Michael Hagner**  
Bausachverständiger

Michael Hagner  
Im Moosgarten 14  
52372 Kreuzau

Telefon 0 24 27 / 90 99 88 0  
Telefax 0 24 27 / 90 99 88 1  
Mobil 0152 / 34 111 554

info@sv-buero-hagner.de  
www.sv-buero-hagner.de

**SOFORTILFFE  
ZUM  
FAIREN PREIS**



TÜV Rheinland® PersCert  
geprüfte Qualifikation als  
Sachverständiger für  
Schäden an Gebäuden  
und Gebäudeinstandsetzung

**Nasse Wände, feuchte Keller, Schimmelpilzbefall ?**  
Ich ermittle neutral und zu fairen Preisen die Schadens-  
ursache und erarbeite ein Sanierungskonzept.

**Zwei Angebote - Drei Meinungen ?**  
Vorliegende Angebote prüfe ich auf Richtigkeit und  
unterstütze Sie gerne bei der Entscheidungsfindung.

**Sanierungsmaßnahmen sind teuer ...  
und Sie möchten schließlich nur einmal sanieren !**

## Gemeindliche Baugrundstücke in Ellen und Huchem-Stammeln

Es wird darauf hingewiesen, dass in den Baugebieten D2 an der Schubertstraße in Ellen sowie C26 „Selhausener Driesch“ in Huchem-Stammeln noch einige gemeindliche Baugrundstücke zum Verkauf zur Verfügung stehen.

Die Grundstücke in Ellen sind ca. 600 m<sup>2</sup> groß und mit 1-1 ½ geschos-  
sigen Wohnhäusern zu bebauen. Die Grundstücke in Huchem-  
Stammeln sind ca. 575 m<sup>2</sup> groß und lassen eine 1-2-geschossige  
Bauweise zu.

Der Kaufpreis für die Grundstücke in Ellen beträgt 90,-€/m<sup>2</sup> einschließ-  
lich Erschließungs- und Kanalanschlussbeitrag. Die Grundstücke in  
Huchem-Stammeln werden zu einem Kaufpreis von 128,-€/m<sup>2</sup> ein-  
schließlich Erschließungs- und Kanalanschlussbeitrag sowie eines  
Kostenanteils für die Teilungsvermessung angeboten. In beiden  
Baugebieten gewährt die Gemeinde als familienpolitischer Beitrag  
zur Wohnungsbauförderung Familien mit Kindern pro Kind bis zum  
14. Lebensjahr einen Nachlass von 5,-/m<sup>2</sup>, maximal jedoch 15,-/m<sup>2</sup>.

Erwerbsinteressenten werden gebeten, sich mit der Bau- und Liegen-  
schaftsabteilung der Gemeinde unter Telefonnummer 02428/84405 in  
Verbindung zu setzen oder bei der Gemeindeverwaltung in Zimmer 1,  
Burggebäude, vorzusprechen.



Der Landrat

### Zu Hause leben – Zu Hause pflegen:

#### Kreis Düren lädt zu acht Fachvorträgen ein

**Kreis Düren.** Die Menschen werden immer älter, der Anteil der  
Senioren an der Gesamtbevölkerung wächst. Zudem wünscht sich der  
überwiegende Teil der älteren Menschen ein selbstbestimmtes Leben  
bis ins hohe Alter in der vertrauten häuslichen Umgebung. Damit es  
nicht bei dem Wunsch bleibt, sollte man sich frühzeitig mit den Fragen  
des Lebens im Alter auseinandersetzen. Der Kreis Düren unterstützt  
das mit Rat und Tat. So hat die Projektstelle "ambulant vor stationär"  
des Sozialamtes wie im vergangenen Jahr wieder eine für alle Interes-  
sierten kostenlose Vortragsreihe mit dem Titel „Zu Hause leben – Zu  
Hause pflegen“ organisiert. In acht Fachvorträgen werden im Laufe des  
Jahres im Kreishaus Düren unterschiedliche Aspekte der Pflege zu  
Hause beleuchtet. Zudem werden Beratungs- und Unterstützungsan-  
gebote der Kreisverwaltung und von weiteren Institutionen vorgestellt.  
Alle Veranstaltungen finden jeweils von 17.30 bis 19 Uhr im Kreishaus  
Düren, Bismarckstraße 16 in Düren, Haus B, Raum 130 statt.  
Hier der Überblick über die Termine, Themen und Referenten:

Mittwoch, 20. April: Ausländische Betreuungskräfte in Privathaushalten  
– Eine rechtliche und fachliche Einschätzung, Dr. Sabine Neukirch,  
Hochschule Niederrhein / Universität Duisburg-Essen

Mittwoch, 18. Mai: Ambulant betreute Wohngemeinschaften im Quar-  
tier – Neue Optionen für Anbieter und Senioren, Dr. Lutz H. Michel,  
Rechtsanwalt, FRICS, Hürtgenwald

Dienstag, 21. Juni: Wohnberatung – Barrieren abbauen / Komfort erle-  
ben, Doris Braun, Amt für Demografie, Kinder, Jugend, Familie und  
Senioren und Reinhold Feron, Amt für Recht, Bauordnung und Wohn-  
wesen

Mittwoch, 31. August: Zu Hause geht noch was – Möglichkeiten der  
ambulanten Versorgung von pflegebedürftigen Menschen in ihrem  
sozialen Umfeld, Elmar Jendrzej, Caritasverband für die Region Düren-  
Jülich e.V.

Mittwoch, 28. September: Teilhabe im Alter – Die Koordinationsstelle  
Pro Seniorinnen und Senioren im Kreis Düren stellt sich vor, Susanne  
Herfs und Monika Sandjon, Amt für Demografie, Kinder, Jugend, Fami-  
lie und Senioren

Montag, 24. Oktober: Vorsorge, Patientenverfügung und rechtliche  
Betreuung. Bestimmen Sie Ihr Leben selbst – bis zum Schluss, Heide  
Lang und Stefan Schnee, Amt für Demografie, Kinder, Jugend, Familie  
und Senioren

Mittwoch, 16. November: Pflegefall – was nun? Angebote und Leistun-  
gen für Pflegebedürftige und deren Angehörige, Maria Franken und  
Marie-Luise Pelzer, Sozialamt und Ron Hafemann, AOK Rheinland/  
Hamburg, Regionaldirektion StädteRegion Aachen-Kreis Düren

Dienstag, 13. Dezember: Pflege praktisch – Pflege fachlich – Pflege  
passgenau, Organisation und Gestaltung rund um den Pflegealltag,  
Andrea Fuchs, Cordula Lober und Beate Schuster, Sozialamt

Weitere Informationen zur Vortragsreihe gibt es im Kreishaus Düren bei  
Jutta Bensberg-Horn unter der Telefonnummer 02421/22-1441.  
Anmeldungen sind bis spätestens eine Woche vor dem gewünschten  
Vortragstermin möglich unter der Telefonnummer 02421/22-1441, E-  
Mail: amt50@kreis-dueren.de oder per Fax: 02421/22-2061. Die Teil-  
nehmerzahl ist begrenzt. Es wird kein Kostenbeitrag erhoben, eine  
Anmeldung gilt als verbindlich, eine Rückbestätigung erfolgt nicht.



## Wir machen das!

Forstweg 21 · 52382 Niederzier  
Telefon 02428 809947  
www.malerbetrieb-post.de



Wir sind Qualitätspartner von Sto.



# Notdienste

## Ärztlicher Notdienst

**Telefon-Nr.**

**116 117**

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztrufzentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr

b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

**Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z. B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.**

Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:

**(02461) 620300**

Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:

Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr

**Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztrufzentrale zu erfragen).**

## Augenarzt

**Der augenärztliche Notdienst wird nur über die Arztrufzentrale bekanntgegeben und kann dort im Bedarfsfalle über die Ruf-Nr. 0180 - 5044100 erfragt werden.**

## Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 – 986700

**Montags, dienstags, donnerstags und freitags:** Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

**Mittwochs:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

**Samstags und sonntags sowie an Feiertagen:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

## AHPZ (Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum) Kreis Düren:

**Netzwerk Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum spezialisierte Ambulante palliative Versorgung**

Am Weiherhof 23, 52382 Niederzier, Tel. (02428) 9570 155, Ansprechpartner: Daniela Leroy, Ivonn Fischer

**Hospizbewegung Düren-Jülich e. V., Ehrenamt- Seelsorge**

Roonstr. 30, 52351 Düren, Tel. (02421) 393220

## Tierärztlicher Notdienst

09./10.04.	Dr. Munnes	02428 / 901010	Dr. Kuntze	02421 / 407333
	Dr. Wintz	02422 / 8070		
16./17.04.	TA Beck	02421 / 392057	TÄ Wiczorek	02461 / 9958891
	TÄ Platzbecker	02422 / 4838		
23./24.04.	TA Hannes	02421 / 41811	Dr. Rüffer- von Berg	02464 / 1004
	TA Zentis	02427 / 404	TA Weyermann	02421 / 129812

## Apotheken-Notdienst (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke) der Dürener und Jülicher Apotheken

09.04.	Flora-Apotheke, Kölnstr. 48, 52351 Düren	(02421) 16405	
	Rur Apotheke, Kleine Kölnstr. 16, 52428 Jülich	(02461) 51152	
	Victoria-Apotheke, Bahnhofstr. 6, 52372 Kreuzau	(02422) 94080	
10.04..	Anna-Apotheke OHG, Wirtelstr. 2, 52349 Düren	(02421) 13008	
	Adler-Apotheke, Rathausstr. 10, 52459 Inden	(02465) 99100	
11.04.	Engel-Apotheke, Josef-Schregel-Str. 11, 52349 Düren	(02421) 15408	
	Adler-Apotheke, Gereonstr. 135, 52391 Vettweiß	(02424) 7130	
12.04..	Kaiser-Apotheke, Wilhelmstr. 8, 52349 Düren	(02421) 15711	
	Apotheke Bacciocco Jülich Am Markt, Marktplatz 5, 52428 Jülich	(02461) 2513	
13.04.	Zehnthof-Apotheke, Zehnthofstr. 58, 52349 Düren	(02421/) 13566	
	Marien-Apotheke, Rurdorfer Str. 56, 52441 Linnich	(02462) 8033	
14.04.	Gertruden-Apotheke, Nordstr. 44, 52353 Düren	(02421) 82430	Birkesdorf
	Linden-Apotheke Ludwig & Stephan Schramm OHG, Kammweg 5-7, 52399 Merzenich	(02421) 33835	
15.04.	Reichsadler-Apotheke, Zollhausstr. 65, 52353 Düren	(02421) 81914	Birkesdorf
	Schlossplatz-Apotheke, Römerstr. 7, 52428 Jülich	(02461) 50415	
16.04.	Elefanten-Apotheke, Josef-Schregel-Str. 68, 52349 Düren	(02421) 41647	
	St. Martin Apotheke, Rurstraße 46, 52441 Linnich	(02462) 1006	
17.04.	Ahorn-Apotheke, Valenciener Str. 134, 52355 Düren	(02421) 968800	Gürzenich
	Nord-Apotheke, Nordstr. 1a, 52428 Jülich	(02461) 8330	
18.04.	Rur-Apotheke, Krauthausener Str. 1b, 52355 Düren	(02421) 54632	Lendersdorf
	Rosen-Apotheke, Mühlenstr. 23c, 52382 Niederzier	(02428) 6699	
19.04.	Bonifatius-Apotheke/Gneisenaustr. 68, 52351 Düren	(02421) 71260	
	Adler-Apotheke, Agrikolastr. 4, 52445 Titz	(02463) 99400	Rödingen
20.04.	Rosen-Apotheke, Peterstr. 119, 52353 Düren	(02421) 81220	Merken
21.04.	Schillings-Apotheke, Schillingsstr. 42, 52355 Düren	(02421) 63920	Guerzenich
22.04.	Linden-Apotheke am Krankenhaus Düren Ludwig & Stephan Schramm OHG Merzenicher Straße 33, 52351 Düren	(02421) 306510	
23.04.	Apotheke am Alten Turm, Alte Turmstr. 26, 52457 Aldenhoven	(02464) 1496	
	Neue-Apotheke, Monschauer Str. 94, 52355 Düren	(02421) 61190	Roelsdorf
	Laurentius-Apotheke, Dürener Str. 4, 52399 Merzenich	(02421) 392888	
	Apotheke Bacciocco Titz, Landstr. 36a, 52445 Titz	(02463) 7200	
24.04.	Obertor-Apotheke, Oberstr. 9-13, 52349 Düren	(02421) 15736	
	Löwen-Apotheke, Mahrstr. 23, 52441 Linnich	(02462) 2990	

**(Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der der Dürener und Jülicher Apotheken.)**

# Aus den Kindergärten

## Familienzentrum Nelly Pütz



### Elterncafé

Als Familienzentrum verstehen wir uns als Ort der Kommunikation. Deshalb ist es für uns sehr wichtig, dass wir uns gegenseitig kennen lernen und miteinander sprechen. Aus diesem Grunde findet bei uns **14-tägig** ein **Elterncafé** statt. Hierzu sind alle Eltern, auch die, die nicht oder noch nicht unsere Einrichtung besuchen, herzlich willkommen. In entspannter und gemütlicher Atmosphäre haben wir Gelegenheit mit Ihnen über Themen zu sprechen, die für Sie wichtig sind. In regelmäßigen Abständen werden Themen aufgegriffen, die für Sie von Bedeutung sein könnten.

Das nächste Treffen finden statt am  
**19. April 2016 um 14:30 Uhr.**



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

### Spielgruppe

*Wir spielen, lachen, singen, tanzen, toben,  
basteln, malen, kleben und kneten*

In Kooperation mit Petra Borscak von Ameln bietet das Familienzentrum Nelly Pütz eine Mutter-Kind-Gruppe für Eltern und Kinder ab 9 Monate bis zum Eintritt in den Kindergarten an.

Diese findet **freitags** in der Zeit von **9:00 – 10:30 Uhr** im Bürgerhaus in Huchem-Stammeln statt.

**Termine:** Freitag, 08.04.2016 – 20.05.2016  
**Kosten:** 21,00 € (6 Treffen)



Gerne können Sie mit Ihrem Kind zum Schnuppern nach vorheriger Absprache vorbeischauen.

Auskunft erteilt Ihnen Frau Borscak (Tel. 02428/ 803577).

### Kochen im Familienzentrum: „Internationale Küche“

Wir laden Sie herzlich zu einem kulinarischen Abend in unsere Einrichtung ein.

Gemeinsam mit Herr Nesladek werden wir nationale und internationale Gerichte zubereiten und essen. Während des Beisammenseins freuen wir uns auf einen interkulturellen Austausch.

**Termin:** Dienstag, 26. April 2016  
**Uhrzeit:** 18:00 – 21:00 Uhr

Die Teilnahmegebühr für den Kurs übernimmt das Familienzentrum. Es wird lediglich eine Lebensmittelumlage von 5,00 – 10,00 € erhoben. Diese ist bei der Anmeldung zu entrichten.



über 55 Jahre

# Peterhoff GmbH

Sanitär- und Heizungstechnik  
Hambacher Str. 7 · 52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

### Sprechstunde der Bezirkssozialpädagogin Frau Birgit Spycher

Frau Birgit Spycher ist als Bezirkssozialpädagogin des sozialen Dienstes des Kreisjugendamtes für Huchem-Stammeln tätig. Bei Bedarf arbeitet Sie in einem engen Netzwerk mit Kindertageseinrichtungen, Schulen, Krankenhäusern, Ärzten, Therapeuten, Justiz und sämtlichen Behörden und Institutionen individuell zusammen.

Ihre Tätigkeit erstreckt sich auf Präventionsarbeit, Vermittlung zu weiteren Fachbereichen des Jugendamtes oder externen helfenden Institutionen, Erziehungs- und Trennungs-/ Scheidungsberatung, formlose Betreuung von Familien, Familiengerichtshilfe, Gewährung von pädagogischer Hilfe bis hin zu Inobhutnahme und Unterbringung Kinder/Jugendlicher.

**Termin:** Mittwoch, 27.04.2016  
**Uhrzeit:** 14:00 Uhr

**Alle Gespräche unterliegen selbstverständlich der Schweigepflicht**

Sollten Sie Beratungsbedarf haben, melden Sie sich bitte **telefonisch oder per Email an.**

**Haben Sie Interesse bei einer unserer Veranstaltungen teilzunehmen? Dann melden Sie sich bitte zwecks Organisation unter 02428/ 2432 oder per Email unter [kindergarten-nellypuetz@niederzier.de](mailto:kindergarten-nellypuetz@niederzier.de) an.**

Weitere Termine finden Sie im Schaukasten vor dem Familienzentrum oder im Internet auf [www.familienzentrum-nelly-puetz.de](http://www.familienzentrum-nelly-puetz.de)

## Familienzentrum Niederzier

### Elternabende nach den Grundsätzen von Jesper Juul Die sechs größten Erziehungsirrtümer

Was gestern im Umgang mit Kindern noch für alle gleichermaßen galt, ist heute für viele Eltern nicht mehr vorstellbar. Ob die Frage nach Belohnung oder Strafe, Konsequenzen und Grenzen oder ob Eltern sich den Kindern gegenüber widersprechen dürfen, alles müssen Eltern für sich selber neu definieren. Das ist anstrengend und bedeutet doch eine riesige Chance für das Miteinander in der Familie. Auf dem Hintergrund der Erziehungshaltung von Jesper Juul wollen wir uns an diesem Abend mit einigen althergebrachten Erziehungsthemen beschäftigen und fragen, ob sie für die heutige Zeit und/oder für uns noch Geltung haben.



**Termin:** Montag, 18. April 2016, 20.00 Uhr  
**Referentin:** Hanna Heck, Dipl. Heilpädagogin, Familiencoach und Familylabtrainerin.

### Spiel und Spaß am Indemann

#### Wir laden ein zum Sport und Spiel!

Zusammen mit Groß und Klein machen wir einen Ausflug zum Indemann. Nach Lust und Laune kann jeder selbst entscheiden, ob er die Herausforderung an nimmt und eine Runde Minigolf oder Fußballgolf spielt. Vielleicht möchten Sie auf dem Spielplatz auch nur die Sonne genießen, ein gemütliches Picknick machen, oder die Aussicht vom Indemann bewundern.

Wir freuen uns auf einen schönen Frühlingsausflug mit Ihnen!

**Termin:** Samstag, 23. April 2016  
**Uhrzeit:** 11.00 Uhr

Nach Absprache können Fahrgemeinschaften gebildet werden. Anfallende Kosten werden vom Familienzentrum übernommen.

**Eine Anmeldung per Telefon 02428/6168 oder per E-Mail an [kindergarten-rathausstrasse@niederzier.de](mailto:kindergarten-rathausstrasse@niederzier.de) ist unbedingt für alle Kurse und Angebote des Familienzentrums Niederzier erforderlich. Bitte geben Sie bei der Anmeldung Ihre Adresse und Telefonnummer an.**

## Ein kunstvoller Abend im Zeichen des Wassers

### 10. Schulvarieté der Gesamtschule Niederzier/Merzenich begeistert das Publikum

Was haben Schwanensee, Der Zauberlehrling, Der Haifisch, der Zähne hat, sowie Latona und die lykischen Bauern gemeinsam? Zwei Dinge verbinden die genannten Kunst-Werke: Zum einen drehen sie sich um das Element „Wasser“ – zum anderen waren dies vier Höhepunkte des 10. Schulvarietés der Gesamtschule Niederzier/Merzenich, das am vergangenen Freitag 550 Zuschauer in die Aula in Niederzier lockte – und mit großartigen schauspielerischen Leistungen und zahllosen Eindrücken am späten Abend begeistert entließ. Das Varieté der Gesamtschule hat sich in den vergangenen Jahren bereits einen Namen gemacht, denn an wenigen Schulen ist es üblich, dass so viele SchülerInnen und LehrerInnen am gleichen Abend auf der Bühne ihr künstlerisches Talent präsentieren. Seit vier Jahren steht die von Gotthard Vaaßen koordinierte Veranstaltung unter einem thematischen Oberbegriff: „Mit allen Wassern gewaschen“ lautete das Motto zum zehnjährigen Jubiläum. 25 Beiträge widmeten sich diesem Thema und machten deutlich, wie vielschichtig die künstlerische Umsetzung dieses Begriffes sein kann.



Wie in jedem Jahr boten die Akteure unter den Augen zahlreicher Kommunalpolitiker und Ehrengäste auf zwei Bühnen Musik und Tanz, Akrobatik und Schauspiel, Gedichtvorträge und humoristische Einlagen. Dabei stachen im ersten Teil der szenische Gedichtvortrag und die pantomimische Präsentation von Goethes Zauberlehrling durch den Darstellen und Gestalten-Kurs (DG) des Jahrgangs 6 von Herrn Johannes Bergner ebenso hervor wie die Schwarzlichtpräsentation zur Rur (DG 9, Herr Gotthard Vaaßen). Auch die temporeiche Akrobatikshow der 10a, die sprachlosen Weinköniginnen des DG-Kurses von Herrn Thomas Metz, die tollen Gesangsbeiträge des Unterstufenchors „ChorAlle“ und der Klaviervortrag von Erika Fuchs sollen hervorgehoben werden – wobei man eigentlich alle Programmpunkte nennen müsste: „Die Vielseitigkeit der Beiträge und die schauspielerischen Leistungen haben

uns besonders gut gefallen!“, meinten Bürgermeister Hermann Heuser und Bürgermeister Georg Gelhausen unisono zur Pause, in der sich das Publikum bei Getränken und vom Jahrgang 12 selbstgemachtem Fingerfood stärken konnte.



Die zweite Hälfte brachte dann nochmals eine Steigerung und einige großartige Programmpunkte: Stellvertretend ist das Männerballett der SV zu nennen, deren Schwanensee-Interpretation beim Publikum kein Auge trocken ließ. Der Besuch der „Thermae Heuseris“ (DG 10) begeisterte durch tolle Bilder und Bademeister Schaluppke, die Verwandlung der lykischen Bauern in Frösche durch den Lateinkurs 12 bewies, dass lateinische Dichtung und Karnevalslieder eigentlich Brüder im Geiste sind. Zum Abschluss bewiesen Ehemalige ihr Können: zuerst Merit Nath-Göbl im Gesang in Begleitung von Herrn Helmut Kleinbauer, dann Saskia Wirtz und Charlotte Simon, die mit ihren Poi-Schwingen für einen farbenfrohen Schlusspunkt der Show sorgten.



Lena Plum, Eva Becker und Nina Ziemelka, die humorvoll durch den Abend führten, konnten ein mehr als zufriedenes Publikum nach Hause entlassen: „Ich hatte den ganzen Abend ein Lächeln im Gesicht, weil diese Darbietungen so abwechslungsreich und lebendig waren!“, resümierte Schulpraktikant Luis Klinkhammer – und viele Zuschauer waren gleicher Meinung.

## GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m<sup>3</sup>

Anlieferung von Sand, Splitt,  
Kies, Recycling-Material  
im Container

Eisen- und Metall-  
großhandel (Annahme  
von Altmetall/Schrott)



Flach-Container-Dienst  
Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg  
Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

**Kfz-Meister-Fachbetrieb**  
**Thomas Neugebauer**  
Josefweg 2 · 52459 Inden-Schophoven  
Telefon 0 24 65 / 25 55  
Fax 0 24 65 / 33 93  
E-Mail: neugebauer.kfz@t-online.de  
Internet: www.neugebauer-kfz.de



**Thomas Neugebauer**

Kfz-Meisterbetrieb



Reparatur aller Fahrzeuge  
TÜV + AU im Haus  
Kosterloser Leihwagen  
Inspektionen mit Mobilitätsgarantie

# Kirchliche Nachrichten

## Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden St. Cäcilia Niederzier,  
St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier,  
St. Thomas v. Canterbury Ellen und St. Antonius Hambach

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:

Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr

Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577 + 5294, Mi. 13.45-15.15 Uhr

Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577 + 1798, Mi 15.30-17.00 Uhr

Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577 + 901792, Do. 13.45-15.15 Uhr

Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577 + 3591, Do 15.30-17.00 Uhr

### Sonntag, 10. April – 3. Sonntag der Osterzeit

Ham 09.00 Uhr Hl. Messe

Nz 10.00 Uhr Hl. Messe

Oz 11.00 Uhr Erstkommunionfeier Oz+El, musikalische Gestaltung  
durch Kinderchor und Chor HamONie

### Montag, 11. April

El 10.00 Uhr Dankmesse der Kommunionkinder Oz+El

El = Ellen, Ham = Hambach, HS = Huchem-Stammeln, Nz = Niederzier,  
Oz = Oberzier, Sh = Seniorenheim Sophienhof, Sel = Selhausen

## Chorkonzert

### singen für eine gerechtere Welt



**24. April 2016**  
**in der Pfarrkirche**  
**St. Cäcilia Niederzier**  
**17.00 Uhr**

Mitwirkende:

Spirits of Ham-O-Nie

Frauenchor des Forschungszentrums Jülich & Friends

Gesamtleitung:

Ruth Spaltmann

Eintritt frei

## BEERDIGUNGSMITTEL FRANKEN



Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Überführungen  
Übernahme aller Formalitäten  
Auf Wunsch Besuch im Trauerhaus

Rudolf-Diesel-Straße 6 · 52428 Jülich  
Telefon: geschäftlich 0 24 61 / 3 43 99 32  
privat 0 24 61 / 5 21 79 · mobil 01 76 / 52 31 06 69  
www.bestattungen-franken.de

## Bestattungen

### Conrads-Schmitz



Grüner Weg 27  
52382 Oberzier

Tel.: 02428 / 901255

Fax: 02428 / 902212

conradsschmitz@gmx.de

www.conrads-schmitz.de

## Beratung - Betreuung - Vorsorge

Wir sind Partner der:



Deutschen Bestattungsvorsorge  
Treuhand Aktiengesellschaft

## Der Kirchbau- und Förderverein

### St. Thomas von Canterbury Ellen e. V. infomiert

Der Verein wurde am 19. Januar 2012 gegründet, um unsere Kirche mit deren Einrichtungen ideell und finanziell zu unterstützen und zu fördern.

Der Kirchbau wurde schon weitgehend renoviert.

Es sind aber noch weitere Arbeiten an unserer Kirche durchzuführen.

**Darum unsere Bitte an die "Ellener",  
Gönner und Förderer:  
unterstützen Sie uns.**

1.) Durch Mitgliedschaft (15 Euro pro Jahr)

2.) Oder durch Spenden

Sowohl Mitgliedsbeiträge als auch Spenden sind steuerlich abzugsfähig.

**Ansprechpartner:**

Frau Ruth Klütsch Tel. 02428/6587

Frau Renate Wirtz Tel. 02428/5668

## Kath. Gemeinde St. Josef, Krauthausen

Pfarrer Dr. Peter Jöcken, Am Schrickenhof 3, 52428 Jülich-Kirchberg,

Tel. 02461/55971

Kontaktperson: Hanni Glasmacher, Niederfeld 11, 52382 Niederzier-Krauthausen,

Tel. 02428/3495

## Gottesdienstordnung

**Samstag, 09.04., Vorabend zum 3. Sonntag der Osterzeit - Kollekte zur Feier der Gottesdienste**

17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde <H. Reisen>

**Mittwoch, 13.04.**

18.30 Uhr hl. Messe (Peter u. Elisabeth Jöcken)

**Samstag, 16.04., Vorabend zum 4. Sonntag der Osterzeit - Kollekte für d. päpstl. Werk für geistl. Berufe**

19.00 Uhr hl. Messe (1. Jgd. Viktoria Jansen, Jgd. Heinz Jansen / Fred Telschow / Josef, Maria u. Tom Sobotta / Leb. u. Verst. d. Fam. Milz u. Jansen / Otto Heupel / Jgd. Hubert Jansen / Johanna Schwarzer)

**Mittwoch, 20.04.**

18.30 Uhr hl. Messe (leb. u. verst. Priesterfreunde unseres Pastors)

**Samstag, 23.04., Vorabend zum 5. Sonntag der Osterzeit - Kollekte zur Feier der Gottesdienste**

16.00 Uhr hl. Messe mit Krönungsfeier der Maigesellschaft

# Vereinsmitteilungen

## TV 1885 Huchem-Stammeln mit breitem Sportprogramm

### Jean Gregor Maxrath als 1. Vorsitzender wiedergewählt

Am 18.03.2016 hatte der Turnverein 1885 Huchem-Stammeln zur diesjährigen Jahreshauptversammlung ins eigene Clubheim nach Oberzier eingeladen.

Der 1. Vorsitzende, Jean Gregor Maxrath, zog eine positive Bilanz über das vergangene Sport- und Jubiläumsjahr.

Durchschnittlich sind ca. 1200 Mitglieder im Traditionsverein gemeldet, der in 11 Abteilungen zum Teil herausragend aufgestellt ist, wovon sich die Mitglieder auch in dem seit 1961 jährlich aufgelegten umfangreichen Jahresbericht, in diesem Jahr auf über 100 Seiten, überzeugen konnten.

Die finanzielle Lage des Vereins ist nach dem Kassenbericht von dem 1. Kassenwart, Peter Kausch und Steuerberater Thomas Schubert geordnet und gut, sodass der Verein in 2016 tatkräftig u. a. mit Hilfe der Gemeinde Niederzier und Dritten auf der eigenen Clubanlage in Oberzier den dringend erforderlichen 6. Tennisplatz errichten wird; ferner wird auch eine Lagerstätte für die Radsportabteilung eingerichtet.

Bevor die Neuwahlen anstanden, galt es verdiente Mitglieder zu ehren, wie den langjährigen Abteilungsleiter / Sportwart der Tennisabteilung, Michael Klaus, die Leistungssportlerinnen Uschi Wolf (Radsport), Martina Dolfen (Leichtathletik) und die seit Jahrzehnten verdienten Helferinnen, Rita Bönsch und Monika Bungart.



*v.l.n.r.: Michael Klaus, Rita Bönsch, Monika Bungart, Uschi Wolf, Martina Dolfen*

Dem 1. stv. Vorsitzenden Hubert Wolf oblag es, die turnusgemäße Neuwahl zu leiten.

Der bisherige 1. Vorsitzende, Jean Gregor Maxrath, der seit 1986 dieses Amt ununterbrochen inne hat, wurde wiederum einstimmig für weitere 2 Jahre gewählt.

Verjüngt wurde der geschäftsführende Vorstand durch die Neuwahl des 2. stv. Vorsitzenden, Carsten Liehr, der ebenfalls einstimmig in sein neues Amt gewählt wurde.

Ferner wurden in ihren Ämtern gewählt: Robert Engelmann als Schriftführer, Helga Hermanns als Sportwartin, die Beisitzer Javier Gil Ricart und Tim Decker.

Bestätigt in ihren Ämtern wurden die Abteilungsleiter Helga Hermanns (Turn- und Spielabteilung); Klaus Lübben (Tischtennis); Sven Geuenich (Handball); Karlheinz Müller (Boule); Hans Bernd Schmitz (Volleyball); Carsten Liehr (Radsport); Peter Decker (Wandern).

Als besondere Veranstaltung in 2016 steht der 15. Berglauf, "Monte Sophia" an, der am 20.08.2016 von der Leichtathletikabteilung durchgeführt wird; diese erwartet über 700 Teilnehmer.

Die gut verlaufene Versammlung wurde dann in geselliger Runde beendet.

## Maifest 2016 in Hambach vom 23. April bis 1. Mai 2016

Das Maifest 2016 in Hambach kann steigen.

Karsten Schröder und Cheyenne Meyer sind das neue Maikönigspaar 2016 in Hambach.

Im Vereinslokal „Hambacher Hof“ fand wie immer die traditionelle Maiversteigerung des Maiclubs Hambach 1974 e.V. statt. Neben zahlreichen Mitgliedern und Gästen fanden sich auch mehrere befreundete Maigesellschaften in der stimmungsvollen Runde ein. Nach dem Dank an das Maikönigspaar des letzten Jahres und der obligatorischen Aufwärmrunde Piccolo übernahm der 1. Vorsitzende Kevin Schmitz den Hammer.

*Maikönigspaar 2016: Karsten & Cheyenne*



Zur Überraschung aller im Saal lieferten sich einige Vereinsmitglieder ein unglaublich spannendes Rennen um die Königswürde, aus der Karsten Schröder als Maikönig 2016 hervorging. Zur Freude aller machte König Karsten im Anschluss seine Freundin Cheyenne zur Maikönigin an seiner Seite. Die beiden bilden in diesem Jahr den Mittelpunkt der Festlichkeiten, die am Samstag, dem 23. April 2016 um 19:00 Uhr mit dem großen Festzug beginnen werden. Nach dem Wiedereintreffen im großen Festzelt auf der Ellbachwiese findet ab 20:00 Uhr der weiträumig bekannte Maiball mit der bekannten Show- und Partyband „CARAVAN“ statt.

Stephan Stass sicherte sich mit seinem Gebot für Rebecca Joecken den Titel des Maigrafen 2016. Ein weiteres Highlight erwartet die Besucher des Maifestes in Hambach am Samstag, dem 30. April 2016. Dann findet der traditionelle „Tanz in den Mai“ mit der Coverband "SCHACHMATT" statt. Nach dem großen Erfolg im letzten Jahr veranstaltet der Maiclub Hambach 1974 e.V. am 01. Mai 2016 um 11:00 Uhr eine weitere Auflage des großen Fröhshoppens. Es erwartet die Gäste ein Konzert des Trompetercorps „Zierte Jonge“ Niederzier, eine große Cafeteria und die Tombola. Für gute Stimmung, viele Überraschungen, musikalische Unterhaltung und leibliches Wohl ist im großen Festzelt bestens gesorgt. Der Maiclub Hambach 1974 e. V. lädt Sie recht herzlich zu seinen Festlichkeiten ein und freut sich bereits jetzt auf Ihr Erscheinen. Erleben Sie wieder mit uns ein wunderschönes Maifest.

### Festfolge

#### Samstag, 23. April 2016

19.00 Uhr: Festumzug durch den Ort.

20.00 Uhr: Großer Maiball mit der Show- und Partyband „CARAVAN“. Zwischenzeitlich legt der bekannte „DJ Nico“ aus der Kölner Clubszene auf.



**TV-SAT-Kabel-Reparaturdienst** schnell - preiswert - kompetent



**Aktions-Angebote**

- Keine Anfahrtskosten!
- Kostenvoranschlag gratis!
- Leihgerät kostenfrei!

Wir reparieren alle Marken!  
...egal wo gekauft!

(Angebote gültig für Kreis (DR) Düren. Ansonsten erfragen Sie bitte den Aufpreis.)

Satelliten-Einmessungspauschale **15,-**  
Kabelprogramm-Einstellungspauschale **15,-**  
TV-Reparaturen ab **20,-**

**müller tv**  
**meisterwerkstatt**  
Hohenzollernstr. 1 A 02421  
52351 Düren 49 59 06

**Meiz** **GRUNDIG**  
**Fachhändler**

Angestellte festbezahlend, Inhaber sozialversichert.

**Sonntag, 24. April 2016**

11.00 Uhr: 1-Euro Fröhschoppen.

**Samstag, 30. April 2016**

17.00 Uhr: Aufstellen des Dorfmaibaums.

20.00 Uhr: Traditioneller „Tanz in den Mai“ mit der Coverband „SCHACHMATT“.



**Sonntag, 01. Mai 2016**

11.00 Uhr: Großer Fröhschoppen mit einem Konzert des Trompetercorps „Zierte Jonge“ Niederzier (15:00 - 17:00 Uhr)

15.00 Uhr: Große Cafeteria

17:00 Uhr: Tombola

**Kapellen-Freunde „Lürken-Kapelle“**

Die Lürken-Kapelle in Köttenich konnte nach fast zweijähriger Renovierung fertig gestellt werden.

Am 18.03. erfolgte die feierliche Einweihung. Die neuerliche Einsegnung wurde durch Pfarrer Vincent Nguyen van Tung vorgenommen. Trotz des widrigen Wetters fanden sich dennoch zahlreiche Gläubige an der Kapelle ein.

Mit dieser neuerlichen Einsegnung hat auch die Statue des heiligen Josef wieder Ihren Platz in der Kapelle eingenommen. Diese Statue wurde seinerzeit von Pfarrer Heinrich Müller gestiftet.

Da auch der Zahn der Zeit an der Statue ihre Spuren hinterlassen hatte, war es notwendig geworden, diese zu restaurieren. Malermeister Willi Schmitz aus Niederzier wurde mit dieser Restaurierung beauftragt. Herr Schmitz hat sich der Statue angenommen und diese aufwendig und vor allem kostenlos wieder in einen würdigen Zustand versetzt. Die Kapellen-Freunde aber sicher auch die Huchem-Stammeln/Köttenicher Mitbürger sagen dafür ein herzliches vergelts Gott.

Willi Krallmann, 1. Vorsitzender



Fliesen legen und mehr ...

# H.B. Uerlings

Über 30 Jahre Berufserfahrung

## Fliesenfachbetrieb

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbausanierung und im Neubau anfallen.

Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.

Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerkern Ihres Vertrauens zusammen.

Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

**Leistungsumfang:**

- Fliesenarbeiten aller Art
- Natursteinarbeiten
- Reparaturservice
- Versiegelungsarbeiten
- Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Mauer-, Putz- und Estricharbeiten
- Elektro- und Installationsarbeiten
- Handwerkervermittlungs-Service
- Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen
- Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten
- Endreinigung

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76

## KLIMA ANLAGEN WARTUNG

wir prüfen Ihre Klimaanlage auf Dichtigkeit  
evakuieren die Anlage und befüllen Sie mit der  
fehlenden Menge Kältemittel  
gültig für alle R134a Anlagen

bei uns nur **59,90 €**

### Laaf & Heyden GmbH

– Kfz-Meisterbetrieb –

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier  
Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32  
www.laaf-heyden.de



## KOHL

Die Textilreinigung in Ihrer Nähe!

- Lederreinigung & Färbung
- Teppich- & Polsterreinigung
- Leder- & Textiländerung
- Kunststopfen

Abholservice vorhanden!

**AKTION**  
Teppichreinigung pro m<sup>2</sup> ab **14,- €** (inkl. MwSt.)  
Polstermöbelreinigung 6-sitzig ab **299,- €** (inkl. MwSt.)

### Siegfried Kohl

Grabenstr. 61 · 52382 Niederzier/H.-Stammeln  
Telefon: 02428/4074 · www.reinigung-kohl.de



Ortsverein- Vettweiß e.V.

Vorstand und Jugendbeauftragter:  
Dietmar Jordan ☎ 0 24 24 – 16 75  
Reichklosterweg 2a, 52391 Vettweiß- Kelt



An alle interessierten Jugendliche und Erwachsene  
An alle Pädagoginnen und Pädagogen

Hallo, hiermit biete ich Euch/ Ihnen das nachfolgende interessante Fach- Seminar an:

### Fachseminar

## „Sexueller Missbrauch und präventive Erziehung“

Bei uns nicht!



**Samstag: 23. April 2016**  
9:00 Uhr – ca. 14:00 Uhr (6,00 UStd.)

**Ort: AWO- Kreisverband- Düren e.V.**  
Schulungsraum 1 - Düren, Marie- Juchacz- Straße 21

#### Seminarbeschreibung:

Untersuchungen gehen davon aus, dass jedes 3. Mädchen und jeder 7. Junge sexuell missbraucht wird! Die Täter sind zu überwiegend Männer, und zwar aller sozialen Schichten, aller Altersstufen und aller Nationalitäten. In 75 % der Fälle kommen die Täter(innen) aus dem sozialen Nahbereich (Verwandtschaft, Nachbarschaft, Lehrer, Pfarrer, Idole (Jugendgruppenleiter...)) des Opfers.

#### Die Teilnehmer erhalten Informationen zu Fragen:

- Was ist sexueller Missbrauch und wie erkenne ich ihn?
- Wie verhalte ich mich, wenn ich sexuellen Missbrauch vermutete?
- Wie verhalte ich mich gegenüber Betroffenen? - Kann ich Ihnen helfen?
- Wo bekomme ich Hilfe?
- Prävention von sexuellem Missbrauch (vorbeugende/ schützende Maßnahmen)?

Eine weitere Voraussetzung zum Erwerb der „Jugendleitercard- NRW“ („JuLeiCa- NRW“).

**Kostenbeitrag: 8,00 €**  
(für Seminargebühren/- unterlagen und Getränke)

**Telefonische Anmeldung | E-Mail erforderlich:**  
Dietmar Jordan, ☎ 0 24 24 – 16 75 ab 18:00 Uhr, info@awo-vettweiss.de

Mit einem lieben Gruß

*Dietmar Jordan*



- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadensanierungen



Malerwerkstätte  
**Elmar A. Klein**  
Familientradition seit 1905

*Sämtliche Anstriche  
auch mit biologischen  
Farben*

Oberstraße 19  
52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 90 10 04  
Telefax (0 24 28) 90 10 05  
e-Mail: mail@malermeister-emarklein.com

## 1. Karate Dojo Huchem-Stammeln

### Vorstandswahlen

Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung des Dojos standen Neuwahlen an und die Vorstandsbesetzung änderte sich im Bereich der Beisitzer nur geringfügig.

Das bedeutet, dass der Verein schon seit der Gründung am 22.11.2002 mit annähernd gleichen Vorstandsmitgliedern arbeitet und es nur wenige Änderungen in den Hauptbereichen aus persönlichen Gründen gab.

Sind auch die Mitgliederzahlen wie bei allen Vereinen mit Großanteilen im Jugendbereich stark der Fluktuation unterworfen, so kann man schon seit mehreren Jahren mit einem Gesamtbestand von ca. 100-120 Mitgliedern arbeiten, wobei der Jugendbereich mindestens 50-65 % beträgt.

Die Arbeit der Trainer und der dafür verantwortlichen Vorstandsmitgliedern haben insbesondere in den letzten Jahren vermehrt die Qualität und Leistungsfähigkeit der Sportler durch Erfolge, auch in Randbereichen der Budo-Sportarten (z. B. Waffenformen u. ä.) unter Beweis gestellt und der Verein konnte zudem jüngst dem 12. DAN-Träger seit Bestehen zur erfolgreichen Prüfung gratulieren.

Die langjährigen Trainer, die allesamt entsprechende Trainer- und teilweise auch noch höhere Lizenzen mit Kostenübernahme durch den Verein vorweisen können, arbeiten alle ehrenamtlich mit dem Vorstand im Verein und bilden gerade derzeit in einer neuerlichen DAN-Vorbereitung eine homogene Einheit.

Zudem werden den Mitgliedern (insbesondere den Kindern und Jugendlichen) jährlich neben den üblichen Trainingszeiten noch andere interne und externe Events teilweise mit Kostenübernahme geboten (z. B. Turniere, Trainerseminare, Gerolsteinwochenende, Grillfete Pappelschule u.v.m.) und der Vorstand ist immer für konstruktive Kritik offen um die Vereinsleistungen für alle zu verbessern.



Der neue Vorstand für drei Jahre setzt sich wie folgt zusammen:

**1. Vors. Hans Abels; 2. Vors. Sonja Abels, Schatzmeister Willi Meisen; Leiter Sport/Öffentlichkeit Sven Abels; JugLtr'in. Susi Grondstra, stellv. JugLtr. Marco Meisen; Beisitzer Morris Stasiack, Angelo Klein und Robert Knabe, Jug-Vertrgt.**

Chantal Grondstra und Marvin Knabe. Die beiden bisherigen, langjährigen Vorstandsmitglieder Helmut Esser und Karl-Heinz Schulze als Beisitzer, schieden zwar aus persönlichen Gründen aus, sind jedoch auf-

grund ihrer langjährigen und intensiven Vorstandsarbeit vom Vorstand als Ehrenmitglied des Vereines vorgeschlagen.

Wer Interesse an der Budo-Sportart „Karate“ mit der Möglichkeit zur „Selbstverteidigung auf der Straße“ hat und sich zudem einen Überblick zum Verein verschaffen will, kann dazu sehr gut bei der Vereinsinternetseite [www.karate-huchem-stammeln.de](http://www.karate-huchem-stammeln.de) die notwendigen Eindrücke erlangen.

(HA)

## Jahreshauptversammlung beim TC Niederzier

### Der Vorstand ist neu formiert und wieder komplett!

Der 1. Vorsitzende, Thomas Jarzinski, begrüßte auch in diesem Jahr wieder zahlreiche Mitglieder zur Jahreshauptversammlung des Vereines.

Nach den Berichten des Vorstandes und der Kassenprüfer wurde der Vorstand durch die Mitgliederversammlung entlastet. Danach standen die Neuwahlen des Vorstandes an. Es galt, einige neue Posten zu besetzen. Vakant war seit zwei Jahren die Position des 2. Vorsitzenden und sowohl der Jugendwart, die Kassenwartin und die Schriftführerin hatten angekündigt, nicht mehr für eine weitere Periode zur Verfügung zu stehen. Erfreulicherweise konnten aber genügend neue Ehrenamtler gefunden werden, so dass sich der Vorstand nun wieder komplett präsentiert.

Vertreten wird der TC Niederzier ab sofort durch Thomas Jarzinski (1. Vorsitzender), Franz Möhrath (2. Vorsitzender), Ulrich Herwig (Sportwart), Frank Vitzer (Kassenwart), Dirk Münstermann (Jugendwart) und Bernd Faatz (Schriftführer).

Besonderer Dank gilt an dieser Stelle den ausgeschiedenen Vorstandsmitgliedern Sabine Grunenberg und Josef Kallrath. Sie haben den Verein viele Jahre mit großem Engagement unterstützt und hinterlassen ihre Spuren.

Die Mitglieder nahmen an diesem Abend spannende Einblicke in die Zukunft mit nach Hause und der Verein freut sich auf die kommende Spielsaison.

Angekündigt wird bereits jetzt die immer in der 3. Woche der Sommerferien stattfindende Tennis-Intensivwoche für Kinder und Jugendliche!

Wenn auch Sie Interesse haben, Tennis zu lernen, wieder einzusteigen, sportlich aktiv in einer unserer Mannschaften zu spielen oder ganz einfach ihrem Hobby in entspannter Atmosphäre nachgehen wollen, dann schauen Sie doch einfach vorbei!

Wir freuen uns auf Sie!

Erste Informationen erhalten Sie bei allen unseren Mitgliedern, auf der Tennisanlage – ca. Mitte April werden die Plätze wieder geöffnet sein – oder auch auf unserer Homepage [www.tc-niederzier.de](http://www.tc-niederzier.de).

### Aufstieg geschafft!

Ein herzlicher Glückwunsch seitens des Vereines geht an die Herren 50, die in ihrer ersten Winter-Medenspielrunde ganz klar den Aufstieg in die 2. Bezirksliga schafften.

Ohne Punktverlust mit 12:0 Punkten, 31:5 Matchpunkten und einem Satzverhältnis von 65:13 hatten die Gegner keine Chance und so stand die Mannschaft am Ende als Gruppensieger fest.



Am Erfolg beteiligt waren Ralf Schober, Josef Kalrath, Stefan Dutz, Frank Vitzer, Dirk Münstermann und Herbert von Ameln (v. l. n. r.)

## JEAN GREGOR MAXRATH PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45

Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68

E-Mail: [maxrath@maxrath.de](mailto:maxrath@maxrath.de) · Internet: <http://www.maxrath.de>

Die Wohnanlage Sophienhof gGmbH Niederzier  
präsentiert:

# Petra Afonin

## „Das Beste aus 20 Jahren!“

am Klavier: Susanne Hinkelbein

Freuen Sie sich auf ein  
musikalisch vielseitiges Programm!  
Treffsichere Pointen,  
Sprachwitz und  
schräge Vertonungen  
machen dieses  
Programm  
zwischen Chanson  
und Wortkabarett  
aus.



**Freitag, 22. April 2016**

**19.00 Uhr**

**Wohnanlage Sophienhof**

**Am Weiherhof 23, 52382 Niederzier**

Herzlich Willkommen!

Wir freuen uns auf Sie!

Der Eintritt ist frei!



### NEU – Big-Bags

- \* Entsorgung u. Anlieferung von verschiedenen Materialien.
- \* Container aller Art 7, 10 und 12cbm
- \* Transporte aller Art
- \* Abbrucharbeiten  
Privat und für die Industrie
- \* Erdarbeiten allgemein
- \* Entrümpelungen aller Art
- \* Baumfällungen,  
Heckenschnitte
- \* Pflasterarbeiten
- \* Winterdienst



## CREMER

**Transporte  
& Containerdienst  
Oberzier**

Tel.: 0 24 28 / 35 09

[www.cremer-transporte.de](http://www.cremer-transporte.de)

# HEINRICHS



**FAHRZEUGLACKIERUNG  
MEISTERBETRIEB**



- Reparatur von Unfallschäden
- Abrechnung von Kasko- und Haftpflichtschäden
- Austausch von Windschutzscheiben
- kostengünstige Dellenentfernung ohne Lackieren

**Ihr Spezialist für Karosserie und Lack!**

Römerstraße 24 · 52382 Niederzier-Selhausen · Tel.: 0 2428 / 66 39  
(direkt neben der Aral-Tankstelle)

**Meisterbetrieb  
raumausstattung Wenzel**

www.raumausstattung-wenzel.de

Polsterei • Gardinen • Sonnenschutz  
Insektenschutz • Gardinen-Waschservice

Öffnungszeiten  
Montag - Freitag: 8:30 - 18:30 Uhr  
Samstag: 9:00 - 13:00 Uhr  
und nach Vereinbarung

02428 - 4264

Kölustraße 61 - 52382 Niederzier

## Wohnanlage Sophienhof

**Die Wohnanlage Sophienhof gGmbH heißt Sie herzlich zu allen Veranstaltungen willkommen.**

**Samstag, 9. April, 15.30 Uhr – Konzert Dürener Salonswingtett**

Mit bekannten Melodien aus Filmen, Musicals und vom Tanzparkett weckt das Ensemble Erinnerungen an die 20er- bis 40er-Jahre. Seien Sie dabei, wenn wir wieder einmal gemeinsam gute alte Zeiten aufleben lassen. Der Eintritt ist für alle Besucher frei.

**Sonntag, 10. April, 11.00 - 14.00 Uhr – Brunch**

Lassen Sie zu Hause die Küche kalt und genießen Sie den Brunch in unserem Restaurant! Unser Küchenteam verwöhnt Sie gerne nach einem reichhaltigen Frühstücksbuffet mit verschiedenen Köstlichkeiten. Erwachsene schlemmen für 15,00 Euro, Kinder bis 12 Jahre für 6,00 Euro. Um Reservierung unter Tel. 02428/9570-121 wird gebeten!

**Dienstag, 12. April, 15.30 Uhr – Musikreise am Klavier**

Herr Hüttemann lädt auch in diesem Monat herzlich zum Treffen am Klavier ein. Mit seiner Musikreise begeistert er immer wieder alle Zuhörer. Das Mitsingen der Lieder ist hierbei ausdrücklich erwünscht. Freuen Sie sich auf einen kurzweiligen Nachmittag. Der Eintritt ist für alle Zuhörer und Sänger frei.

**Mittwoch, 13. April, 18.30 Uhr – Spielerisches Erinnern**

Frank Becker ist uns nicht nur als Autor bekannt, sondern lädt auch regelmäßig zum Spielerischen Erinnern ein, welches er in Form eines Memory-Spiels anbietet. Dabei geht es nicht nur darum, Kartenpaare auf der Leinwand zu finden, sondern auch Erinnerungen aus früheren Zeiten auszutauschen. Herzliche Einladung auch an Gäste von auswärts. Der Eintritt ist frei.

**Dienstag, 19. April, 18.30 Uhr – Märchenstunde**

Unsere ehrenamtliche Mitarbeiterin Frau Eva Falk lädt regelmäßig zur Märchenstunde ein. Neben Märchen werden ebenfalls Sagen und Geschichten vorgelesen, die auch im Alter noch lehrreich sein können. Anschließend sind alle Teilnehmer herzlich eingeladen zum regen Austausch über die (Lebens-)Weisheiten. Die Teilnahme ist für alle Besucher kostenfrei!

**Freitag, 22. April, 19.00 – Kabarettabend mit Petra Afonin „Das Beste aus 20 Jahren“**

Wir freuen uns sehr, die deutschlandweit bekannte Kabarettistin Frau Petra Afonin wieder einmal in unserem Hause begrüßen zu können. Begleitet wird sie am Klavier von Frau Susanne Hinkelbein, die sich auch dieses Mal wieder für den größten Teil der Kompositionen verantwortlich zeichnet. Freuen Sie sich auf ein musikalisch vielseitiges Programm zwischen Chanson und Wortkabarett mit treffsicheren Pointen, Sprachwitz und schrillen Vertonungen. Der Eintritt ist für alle Besucher frei.

**Die kulinarische Alternative**

Jeden Montag können Sie in unserem Restaurant ab 17.30 Uhr kulinarische Köstlichkeiten genießen. So verwöhnen wir Sie am Montag, 11. April, mit Reibekuchen und Apfelmus und am Montag, 18. April, mit Hähnchen. Selbstverständlich erhalten Sie wie gewohnt alle Speisen auch zum Mitnehmen. Preis: 4,00 Euro pro Portion.

## Eine Osterüberraschung im AWO Seniorenzentrum Niederzier/Huchem-Stammeln

Bereits am Karfreitag überraschte der Osterhase mit seinen fleißigen Helfern (Kinder aus Huchem-Stammeln) die Bewohner des AWO Seniorenzentrums Niederzier (Huchem-Stammeln).

Fröhlich sangen die Kinder zur Begrüßung das Osterlied „Stups, der kleine Osterhase“. Musikalisch wurden sie dabei von Johannes Vossen mit seiner Gitarre begleitet. Ein Kind trug sogar ein Ostergedicht vor, bei dem der groß gewachsene Osterhase sich pantomimisch darstellen musste. Anschließend verschenkten die fleißigen kleinen Hände mit dem Osterhasen die reich gefüllten, selbst gebastelten Hühnerkörbchen und viele kleine Osternester mit Schokoeiern an die Bewohner, die sichtlich überrascht und gerührt waren. Die Freude war groß über den Besuch des Osterhasen, der sich die Zeit genommen hatte, jeden Bewohner persönlich zu begrüßen. Dabei versprach er, sie auch im nächsten Jahr wieder zu besuchen. Vielen Dank an den Osterhasen und an alle fleißigen Helfer sagt der Förderverein des AWO Seniorenzentrums Niederzier/Huchem-Stammeln e. V..



Der Vorstand

Fachbetrieb seit 1986

# HOTFILTER

Sanitär- und Wärmetechnik

52382 Niederzier · Tel. (02428) 4365 · Fax (02428) 6761

Gute Beratung – Gute Arbeit – Guter Service

## St. Nikolaus-Schützenbruderschaft 1621 e. V. Niederzier

### Spannende Wettkämpfe bestimmten das Osterschießen am 19. und 20. März im Bürgerhaus

Unter den teilnehmenden Ortsvereinen Maifreunde - Spielverein - Theatergruppe - Großvaterförderverein - Vogelfreunde Niederzier - Stammtisch Schützen und dem Kaninchenzuchtverein konnten die Herren und Damenmannschaft der Vogelfreunde in der offenen Klasse die ersten Plätze belegen.

Bei den Einzelschützen sicherten sich Anett Fischer-Liesel Wirt und Sascha Schmitz die vorderen Plätze in der offenen Klasse.

Sieger Mannschaft Schützenklasse wurde die Mannschaft Haus Eilen. Bei den Einzelschützen der Schützenklasse errang Gunter Fischer den 1. Platz vor Conny Fischer-Radzuweit und Hans Georg Tönnies.

Preise und Urkunden erhalten alle Plazierten zum Schützenfestsonntag im Rahmen einer Ehrung im Festzelt

Die St. Nikolaus-Schützenbruderschaft dankt den teilgenommen Ortsvereinen sowie den zahlreichen Bürgern von Niederzier für ihre Teilnahme und den gezeigten Zusammenhalt der teilgenommenen Ortsvereine von Niederzier.

## Katholische Frauengemeinschaft Huchem-Stammeln/Selhausen

### Einladung

Am Mittwoch, 20. April 2016 geht unsere Halbtagesfahrt nach

### AACHEN

Abfahrt 13.00 Uhr ab Feuerwehrhaus - Grundschule - Viehöver  
Rückfahrt ab Aachen: 18.00 Uhr

In Aachen besteht die Möglichkeit – je nach Interesse – an einer Domführung teilzunehmen oder die Domschatzkammer zu besichtigen. Danach ist noch genügend Zeit zur Verfügung, um ein Cafe zu besuchen und durch die Geschäfte zu bummeln.

Gäste sind willkommen.

Anmeldung mit gleichzeitiger Zahlung von € 10,00 bis spätestens Mittwoch, 13. April 2016, bei Jetty Kaiser, Tel. 2846.

## TV 1885 Huchem-Stammeln

### Neues aus der Leichtathletik des TV Huchem-Stammeln!

#### Titz den 25.03.2015

Aus dem Wintertraining heraus fanden sich wieder viele Athleten/innen des TV Huchem Stammeln in Titz zum Titzer Volks- und Straßenlauf am 12. März ein. Insgesamt starteten 11 Teilnehmer vom TV Huchem-Stammeln an verschiedene Disziplinen.



Marlene Kleypaß; Claudia Elsner sowie Gerd Zeisig waren die ersten, die eine 5 km Strecke erliefen, bevor der Hauptlauf für die 10 km startete, wo auch die Kreismeister/innen des Kreises Düren ermittelt wurden.

Noch waren keine Frühlingstemperaturen zu erwarten und pünktlich um 15:30 Uhr ging die Läufersschar auf zuerst eine kleine und dann auf 3 große Runden an der leider beschädigten Düppelsmühle vorbei.



Wenn auch die Strecke windanfällig ist, konnten sich alle Teilnehmer über gute Zeiten freuen. So konnten aus unsere Reihen viele Kreismeister/innen gekührt werden. Kreismeisterinnen wurden Uschi Reinartz und Vera Telemann. Kreismeister wurden Torsten Matzerath; Jürgen Büchel; Heinz-Georg Klein und Wilfried Esser. Auch über eine gelungene Mannschaftwertung errang die Herren-Mannschaft den 2. Platz mit Javier Gil-Ricart-Heinz-Georg Klein und Wilfried Esser.

Weiter gings' dann gut erholt am 20. März auf die 10 km Strecke in Eschweiler, 8 Teilnehmer/innen waren vor Ort und gute Platzierungen konnten wieder erzielt werden.

Beim Jedermann Lauf über 4 km kam Sabine Kutzner extra aus Thüringen, applaudiert von Ihrer Mutter Marlene Kleypaß, die, wie auch alle weiteren Teilnehmer/innen die 10 km unter die Füße nahmen. Etwas kälter wie in Titz wurde der 10 km Wettkampf um 10:00 Uhr gestartet, wo es dann bergunter und bergauf Passagen zu bewältigen waren.

Vera Telemann belegte einen hervorragenden ersten Platz und konnte diesen auf dem Podest mit Mandy Chaviano, die einen super dritten Platz erlangte feiern. Zufrieden waren auch Marlene Kleypaß; Javier Gil Ricart; Konny Vilvo und Heinz-Georg Klein.

Auch unsere Walkerin Claudia Elsner ging auf die 10 km Strecke und belegte einen hervorragenden zweiten Platz.



Ein Dankeschön, und Gratulation an die Athleten/innen für die tollen Leistungen am Anfang des Jahres !

Heinz-Georg Klein, Abteilungsleiter LA

## TRANSMAX CONTAINER-SERVICE

Inh. Burckhardt Maxroth

- Container von 5–15 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Kies, Sand, Splitt, Recycling-Material im Container
- Auch Flachcontainer
- ... wir fahren auch samstags



52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Hochheimstraße 39–41  
Telefon (02428) 6686 + 3568 · Telefax 6677 · Mobil (0171) 3316280  
[www.container-transmax.de](http://www.container-transmax.de)

# IHRE MAILINGS...

...sind bei uns in den  
besten Händen!

**Sprechen Sie uns an! Wir schneiden Ihr Mailing für Ihre Kunden zu.  
Nicht nur postalisch, auch Email-Newsletter-Mailings!**



**Personalisieren**

**Adressieren**

**Kuvertieren**

**Versenden**



**10% Erstbesteller-Rabatt!**

\*Anzeige ausschneiden, mitbringen und Rabatt erhalten!



Am Roßpfad 8  
52399 Merzenich (Girbelsrath)

Telefon (0 24 21) 7 39 12  
Telefax (0 24 21) 97 24 01 · 7 30 11

info@porschen-bergsch.de  
www.porschen-bergsch.de

Maler-+  
Verlege-  
Arbeiten

- Tapeten
- Bodenbeläge
- Laminat/Parkett

- Farben & Lacke
- Dekostoffe
- Wandtattoos
- Fachberatung

Brillux  
sikkens  
Herbol

**Heidbüchel**  
Farben Tapeten Bodenbeläge

Wir nehmen uns Zeit für Sie

Tel.: 0 24 21 / 7 15 80

www.tapeten-heidbüchel.de

Kölner Landstraße 6 - 10 · 52351 Düren

## „Music from around the world“

... mit klangvollem Bläser-Sound  
und unterhaltsamem a cappella Gesang

**bläservielharmonie hambach und Jülicher a cappella Ensemble Notsi(n)gnal geben gemeinsames Konzert.**

Am 15. April um 19.30 Uhr werden ganz unterschiedliche Klangfarben die Aula des MGJ Jülich erfüllen. Bläser und Sänger treffen aufeinander, geben Auszüge aus ihrem aktuellen Repertoire zum Besten und nehmen mit auf eine Reise in und durch die Welt der Klänge, Rhythmen und Stimmungen; eine Reise ins Herz der Zuhörer.

Die musikalische Begegnung der 9 Sängerinnen und Sänger von Notsi(n)gnal mit der ca. 30 köpfigen bläservielharmonie hambach verspricht ein reizvolles Erlebnis für die Ohren zu werden, denn die Unterschiedlichkeit der beiden bekannten Ensembles bietet klangliche Abwechslung par excellence. Das Programm ist überaus vielschichtig und reicht von beschwingten Nummern über afrikanisches Liedgut bis hin zu Poparrangements. Bei einem Werk werden die Zuhörer die ‚musikalische Fusion‘ der beiden Jülicher Gruppen miterleben.

**Notsi(n)gnal** möchte unterhalten, aber auch zum Träumen anregen und nachdenklich stimmen. Das kontrastreiche Programm des Konzertchores hält für jeden Geschmack etwas bereit. Zu Gehör kommen für Chor arrangierte Werke von den King's singers, Coco's lunch, den Beatles, La Le Lu, John Rutter u. e. m. Unterschiedliche musikalische Genres finden sich in teils originellen Kombinationen wieder. Mit erfrischenden Ideen passt Notsi(n)gnal eben in keine Schublade. Die Leitung des Chores liegt in den Händen von Judith M. Konopka.

MUSIC  
FROM  
around the  
WORLD

15.4.2016

Freitag 19:30 Uhr

Eintritt 8 € / 5 €

Mädchengymnasium Jülich  
Dr. Weyer-Straße 5

bläser  
harmonie hambach & a cappella Ensemble  
NOTSI(n)GNAL

Vertriebsauf Buchhandlung Fischer

Die **bläservielharmonie** hat aus ihrem Repertoire einen bunten Strauß aus Kino, Musical und Popballaden zusammengestellt, der bei den Zuhörern viele beswingte Frühlingsgefühle wecken wird; Queen, Michael Jackson, Tabaluga, "Wie im Himmel" und "Findet Nemo" werden zu hören sein. Hier zeigt sich die große dynamische Bandbreite des symphonischen Blasorchesters mit einigen überraschenden Solopartien. Geleitet wird das symphonische Blasorchester von Christina Kleinlosen.

## KG „Stammelte Böömche“ Huchem-Stammeln 1948 e. V.

### Neues Prinzenpaar beim „Stammelte Böömche“

Nachdem die kurze, aber für uns sehr schöne und erfolgreiche Session 2015/16 nun schon eine Weile hinter uns liegt, schauen wir nach vorne. Erfreulicherweise werden die Narren in Huchem-Stammeln in der kommenden Session wieder von einem Prinzenpaar regiert.

Arno Dienstknecht und seine Frau Melanie Schütte-Dienstknecht werden in der Session 2016/2017 als Prinz Arno I. und Prinzessin Melanie I. an der Spitze der Gesellschaft stehen.

Eine Besonderheit dabei ist, das Prinz Arno in der Session 1966/1967, also vor genau 50 Jahren, auch schon als Kinderprinz des „Stammelte Böömche“ die Kleinen Narren in Huchem-Stammeln regierte.

Ihre Session, welche am 5. November mit der Proklamation beginnen wird, steht unter dem Motto: **„En Sellese waren mer klein, en Stammele wurde mer groß un am Böömche sin mer beids zo Huus“.**

Aber nicht nur über ein Prinzenpaar können sich die Karnevalisten in Huchem-Stammeln freuen, sondern auch über eine Neuerung im Sitzungskarneval.

Unter dem Motto „All unger enem Daach, getrennt setze, zesamme fiere“, veranstalten wir am Samstag, den 4. Februar 2017, ab 15:00 Uhr im Casino-Saal unsere 1. Mädche un Jonge Sitzung. Eine kombinierte Damen- und Herrensitzung, zu der wir jetzt schon alle Jecken in der Gemeinde Niederzier und darüber hinaus einladen. Das Programm ist dem ebenfalls abgedruckten Plakat zu entnehmen.

Kartenvorbestellungen nimmt ab sofort der 1. Vorsitzende Dieter Pelzer (mobil: 0178/1463163) entgegen. Der Kartenvorverkauf startet am Freitag, den 25. November 2016.

Auch die Karnevalstage bieten im kommenden Jahr veranstaltungsmäßig eine Neuerung. Unter dem Motto „SENSATION FASTELOVEND“ wird sowohl bei der KARNEVALSPARTY am Karnevalssamstag, als auch bei der AFTER-ZOCH-PARTY am Rosenmontag, der über die Gemeindegrenzen hinaus bekannte DJ „SANDRO DIAZ“ für Stimmung, Hits un kölsche Tön im Casino-Saal sorgen.

## DIENSTLEISTUNGEN RUND UMS HAUS

- **Bodenverlegung**  
Fliesen, Laminat
- **Trockenbau**
- **Anstreicher-Arbeiten**
- **Küchen**  
Demontage u. Montage
- **Möbelmontage**  
aller Art
- **Hausmeisterservice**

**DETLEF PAUL**

Selhausener Straße 14 A · 52382 Niederzier  
Telefon 0173-5234768



## ULI'S HUNDEPFLEGE

Ulrike Bleilevens  
Wiesenstr. 19  
52382 Niederzier / Selhausen  
Tel.: 0 24 28 / 50 88 444  
ulis-hundepflege@web.de  
www.ulis-hundepflege.de

nur bei Thomas Klein, Broisterstraße 9 in 52382 Niederzier-Oberzier, Tel. 0163/3130896.

Natürlich werden wir beim Gastspiel des FC Schalke auch wieder kölsche Tön im Anschluss an das Spiel bieten um die dritte Halbzeit zu feiern. In diesem Jahr ist es die Gruppe "Echte Fründe"! Wir freuen uns auf einen tollen Abend! <http://www.echtefruede.de/>



FC Schalke 04

Natürlich laufen auch schon die Planungen des Milz & Lindemann Cup 2016 auf Hochtouren. Das Turnier findet vom 21.07. bis 31.07.2016 statt. Bisher haben schon einige Zusagen uns erreicht: Sportfreunde Düren, SC Merzenich, Alemannia Lendersdorf, Viktoria Birkesdorf, Germania Burgwart, SW Düren; Alemannia Straß, SV Niederzier.

Das beliebte Turnier unser Dorf spielt Fußball steht am Samstag, den 30.07.2016 auf dem Programm. Anmeldungen dazu nimmt ab sofort Thomas Klein unter 0163/3130896 entgegen!



Samstag  
4. Februar 2017  
15:00 Uhr  
Casino-Saal  
Eintritt: 25,- Euro



All unger enem Daach

## 1. Mädche un Jonge Sitzung

getrennt setze, zesamme fiere

Tanzkorps  
**KÖLNER RHEINVEILCHEN**

**FUNKY MARYS**  
Die Mädche vom Rhing

**ECHE FRÜNDE**  
Stimmung, Hits un kölsche Tön

**ENGEL HETTWICH**  
Jumbo unter den Engeln

**CHEERLEADER**  
des 1. FC KÖLN

**RATSHERRN UNKEL**  
Stimmung vom Rhein

**TOMMY WALTER**

**WILD BOYS Mersch-Pattern**  
Männerballett

Äch Kölsch un unverfälsch  
**FIDELE KÖLSCH e.V.**

...und die eigenen Kräfte

Vorverkauf: 0178/14 63 163



Besuchen Sie uns am STIHL Test-Tag:  
Samstag, den 9. April 2016 von 9 bis 16 Uhr.

Probieren Sie Gartengeräte von STIHL und VIKING unverbindlich aus. Für beste Laune werden auch unsere günstigen Aktions-Angebote sorgen.

## Rasenmäher-Inspektionen

ab 45,00 € inkl. MwSt.



Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch:  
**WILLI BECKER**  
Girbelsrather Str. 231  
52351 Düren  
Tel. 0 24 21/20 64 80  
Großer Parkplatz

## Ballspielclub Oberzier 1910 e. V.

über 100 Jahre • [www.bco1910.org](http://www.bco1910.org) • [info@bco1910.org](mailto:info@bco1910.org)

### Die Eurofighter kommen nach Oberzier!

Die Eurofighter kommen! Nach dem 1. FC Köln und Borussia Mönchengladbach kommen die Altinternationalen des FC Schalke 04 zum Sommercup 2016 des BCO! Das Highlight der diesjährigen Sportwoche findet am Freitag, 22.07.2016 um 18.30 Uhr statt. Gegner ist wie bereits im letzten Jahr die Kreis11Düren. Der Eintritt zu diesem Spiel kostet für Erwachsene 10,00 € und für Kinder und Jugendliche 5,00 €. Von diesem Betrag spendet der BC Oberzier jeweils 1,00 € an die Kreis11Düren, die damit Kinder in der Region Düren finanziell unterstützt! Einzelne Karten erhalten Sie im Vorverkauf bei allen Vorstandsmitgliedern des BC Oberzier und beim Getränkemarkt Durstlöcher in Niederzier.

Im Vorverkauf haben wir ein besonderes Angebot: Beim Kauf von 10 Stück Eintrittskarten für Erwachsene erhalten Sie 1 Karten kostenlos hinzu! Beim Kauf von 10 Stück Eintrittskarten für Kinder und Jugendliche erhalten Sie 2 Karten kostenlos hinzu! Dieses Angebot erhalten Sie



CHILE WEIN CONTOR



Seit 1992



Der besondere Gast kommt aus dem Markgräfler Land und stellt die Weine von Martin Wassmer vor:

Tino Hösel  
Verkaufsleiter

**WATTLERS**  
Wein Welt

Am 1. Mai kennen Weinfreunde seit Jahren nur noch ein Ziel:

**Wattlers Wein Welt in Zülpich!**

**DIE** Frühjahrsweinsteinmesse der Region öffnet ihre Tore.  
Über 70 Weine zur freien Verkostung!

Mit dem größten Vergnügen laden wir Sie daher herzlichst ein zur

**»MaiWein 2016«**

-das Frühjahrs-Weinfestival-

**1. Mai - 11 bis 19 Uhr**

Bergheimer Str. 1 - 53909 Zülpich

**Es erwarten Sie**

leichte Sommerweine, exzellent zu Spargel- und zu Fischgerichten, spritzig-frisch duftige Rosés aus Deutschland, Frankreich, Spanien und Chile, fruchtbetonte Rotweine, bestens geeignet für kommende Grillgenüsse...

Kurzum: Qualitätsweine für die angenehmsten Stunden auf Ihrer Terrasse, in Ihrem Garten, gepflegt, international und auf bestem Niveau!

Ich freue mich auf Ihren Besuch und wünsche Ihnen einen schier endlosen Sommer.

Ihre

*Maria Chr. Wattler*

Maria Chr. Wattler



Ich gön'n's mir - keine Experimente:  
Wattlers Wein Welt / Chile Wein Contor!

**Verkostungsliste »MaiWein 2016«**

Download ab 16.4. unter:

[www.cwc.de](http://www.cwc.de)

Hotline: 02252/4073



Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales

# Ihre Kanzlei in Düren



**Alexandra Krämer**  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Arbeitsrecht,  
Fachanwältin für Erbrecht,  
Mediatorin



**Ute Maria Stockheim**  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Sozialrecht



**Gabriele Sandrock-Scharlippe**  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Familienrecht



**Jasmin Obladen-Lauer**  
Rechtsanwältin

## Kontakt

Wilhelmstraße 23-25 (über Delters), 52349 Düren  
TEL 02421 20862 -0, FAX 02421 20862 -22, info@kraemer-stockheim.de, www.kraemer-stockheim.de

## Peugeot 308 SW Aktion Fiat 500 Tageszulassungs-Aktion



ab **7.990,-€**



MILZ  
&  
LINDEMANN  
AUTOMOBILE



**30% unter UPE**  
verschiedene Fahrzeuge  
sofort verfügbar



**Suchen Sie sich einen aus!**  
Peugeot 308 SW  
Diesel, Klima, Navi u.v.m.  
EZ 2011 bis 2013  
ab **7.990,-€**

Finanzierung auch ohne Anzahlung möglich!



CITROËN



PEUGEOT



FIAT

SERVICE

Jeep

SERVICE



KIA

SERVICE



AUTOMEISTER



Düren  
0 24 28 - 80 97 10

Jülich  
0 24 61 - 41 54

Übach-Palenberg  
0 24 51 - 62 88 880

[www.milz-lindemann.de](http://www.milz-lindemann.de)